

**Lebende Tiere****(STV 42/1992)**

In Abänderung von Art. 2 der ABVH 1992 Frachtführer gilt einzig die gesetzliche Haftpflicht des Versicherungsnehmers als Frachtführer für Verlust durch Tod, behördlich verfügte Notschlachtung oder Abhandenkommen der Tiere versichert.  
Die Kosten und Aufwendungen gelten gemäss Art. 3 der ABVH 1992 Frachtführer versichert.

**Animaux vivants****(STV 42a/1992)**

En dérogation à l'art. 2 des CGAR 1992 Camionneur, seule est assurée la responsabilité légale du preneur d'assurance en sa qualité de camionneur pour la perte consécutive à la mort, à l'abattage décrété officiellement ou à la disparition des animaux.  
Les frais sont assurés selon l'art. 3 des CGAR 1992 Camionneur.

**Animali vivi****(STV 42c/1992)**

In deroga all'art. 2 delle CGAR 1992 Vettore è assicurata solo la responsabilità legale dell'assicurato in qualità di vettore per la perdita consecutiva alla morte, alla macellazione imposta dalle autorità ufficiali o alla sparizione di animali assicurati.  
Le spese sono assicurate secondo l'art. 3 delle CGAR 1992 Vettore.